



Össztő: EGYŐD ÁRPA'D

Össztés ideje: 1975.

\*\*\*\*\*  
 \* Szalagos írományfedél A14 65-54-5 I.T.J. sz \*  
 \* TART : \*  
 \* SOMOGY MEGYE KÖLTEI \*  
 \* KÖTETÉNEK KÖTÁ MELLEK- \*  
 \* LETEI \*  
 \*\*\*\*\*  
 Szolg. Szöv. Kvár, Latina u. 8. Fogy. ár: Ft

64 köttalop, 3 lap melléklet

FŐLORASZI MUTATÓ: SOMOGY MEGYE

SZAKMUTATÓ: XXVI

LELTÁROMÁS

ÁTVEVETVE A NA-264/85-ÖN TETELE ALÓL.



A Magyar Népzene Tára I-VI. Budapest,

A Magyarság Néprajza I-IV. Budapest,

A parasztdaltól a munkásdalig/Katona-Maróthy-Szatmári/. Akadémiai k.  
Budapest, 1968.

Az ősi magyar hitvilág/Szerk. Diószegi Vilmos/Gondolat, B. pest, 1971.

Bálint Sándor, Népzenei ünnepei, Budapest, 1938.

Bálint Sándor, Liturgia és néphit. Ur és paraszt a magyar élet egy-  
ségében. Budapest, 1941.

Bartók Béla, Népzene és a szomszéd népek zenéje.

Benedek Elek, Székely népballadák, <sup>Pantheon</sup> Globus, B. pest. 1921.

Benedek András-Vargyas Lajos, Az istenesi székelyek betlehemes  
játékai, 1943.

Beck Zoltán, Néphagyományok Orosházáról és környékéről, 1965.

Berze Nagy János, Baranyai magyár néphagyományok, I-III. Pécs, 1940.

Berze Nagy János, Magyar népmese típusok, I-II. Pécs, 1957.

Berze Nagy János, Égigérő fa. Magyar mitológiai tanulmányok, Pécs, 1958.

Berze Nagy János hagyatékából/Szerk. Bánó I.-Dömötör S./Pécs, 1960.

Csanádi Imre-Vargyas Lajos, Röpülj páva, röpülj, Budapest, 1954.

Cs. Pócs Éva, Zagyvarékas néphite. Néprajzi Közöny IX.

Daloló Szigetköz/Szerk. Barsi Ernő/, Győr, 1971.

Dános Erzsébet, A magyar népballada. Néprajzi Füzetek VII. B. pest, 1938.

Domokos Péter Pál, A moldvai magyarság, 1941.

Domokos Péter Pál-Rajeczky Benjamin, Csángó népzene, 1956-1961.

Diószegi Vilmos, A pogány magyarok hitvilága, Akadémiai k. B. pest, 1973.

Diószegi Vilmos, A sámánhit emlékei a magyar népi műveltségben, 1958.

Diószegi Vilmos, A sámánok nyomában, Magvető, B. pest, 1960.

Diószegi Vilmos, Samanizmus, Budapest, 1962.

Ecsedi István, Hortobágyi pásztor-és betyárjátékok, Debrecen, 1927.

Erdélyi János, Népdalok és mondák, I-III. Pest, 1846-48.

Erdélyi János, Magyar népmondások könyve, Pest, 1851.

Ethnographia 1890-1973.

Ferenczi Imre-Molnár Mátyás, Fordulj kedves lovam, Vaja, 1972.

Faragó József, Jávorfalja-muzsika, /Népballadák/, Bukarest, 1965.

Faragó József-Jagamas János, Moldvai csángó népdalok és népballa-  
dák, Bukarest, 1954.

Gönczi Ferenc, Somogyi betyárvilág, Kaposvár, 1944.

Gönczi Ferenc, Somogyi gyermekjátékok, Kaposvár, 1949.

Gönczi Ferenc, Göcsej népköltészete, Zalaegerszeg, 1948.

Gönczi Ferenc, Göcsej, Kaposvár, 1914.

Gragger Róbert, Magyar népballadák, Stephaneum ny., B. pest, 1927.

Györffy István, Nagykunsági krónika, Karcag, 1922.

Györffy István, Néphagyomány és nemzeti művelődés, 1942.

- Hont Ferenc, Az eltűnt magyar színjáték, Budapest, 1940.
- (Ipolyi Arnold, Magyar Mythológia, Pest, 1854.)
- Imets Dénes, Repülj madár, repülj, Menasági népdalok és népballadák, Csikszereda, 1970.
- Idő idő, tavaszidő/Szerk. Bori Imre /, Fórum k.
- Istvánffy Gyula, Palóc népköltési gyűjtemény, 1963.
- Dömötör Tekla, Naptári ünnepek-népi színjátszás, B.pest, 1964.
- Dömötör Tekla, Magyar népszokások, B.pest, Corvina, 1972.
- Dömötör Tekla, Népi színjátszás Európában, B.pest, 1966.
- Háromszéki népballadák/Albert Jenő és tanítványai gyűjteménye/, Kriterion, Bukarest, 1973.
- Horváth István, Magyarózdi toronylja. Irói falurajz, Kolozsvár, 1971.
- (Kandra Kabos, Magyar mythológia, Eger, 1897.)
- Kallós Zoltán, Balladák könyve, Kriterion, Bukarest, 1971.
- Kallós Zoltán, Balladák könyve, Magyar Helikon, Budapest, 1973.
- Kallós Zoltán, Új guzsaly mellett, Kriterion, Bukarest, 1973.
- Kálmány Lajos, Szeged népe I-II. Arad, 1881-82. III. Szeged, 1891.
- Kálmány Lajos, Koszorúk az Alföld vadvirágaiból I-II. 1877-78.
- Kálmány Lajos hagyatékából, Történeti énekek és katonadalok, 1952.
- Kálmány Lajos népköltési hagyatéka II. Alföldi népballadák/Szerk. Ortutay Gyula, B.p. 1954.
- (Kodály Zoltán, A magyar népzene, Kir. magy. Egyetemi ny. B.pest, 1943.)
- Kodály Zoltán, A magyar népzene/Példatárakat szerk. Vargyas L./, 1969.
- Konsza Samu, Háromszéki magyar népköltészet/Faragó József/, Marosvásárhely, 1957.
- Kardos Tibor-Dömötör Tekla, Régi magyar drámai emlékek, I-II. 1960.
- Kiss Lajos, Délvidéki daloskönyv, Budapest, 1943.
- Kovács Ferenc, Iratosi kertek alatt. Kisiratosi népköltészet/Faragó József/, Bukarest, 1958.
- Kriza Ildikó, A halálra táncoltatott leány. Akadémiai k. B.pest, 1967.
- Kriza János, Székely népköltési gyűjtemény I-II. Gergely Pál, Kovács Agnes dondozásában. B.pest, 1956.
- Lajtha László, Sopronmegyei virrasztóénekek, B.pest, 1956.
- Lajos Árpád, A magyar nép játéka, Franklin Társulat.
- Magyar Népköltési Gyűjtemény I-XIV.
- Magyar népköltészet/Szerk. Ortutay Gyula/, Szépirodalmi k. B.pest, 1955.
- Manga János, Ünnepek, szokások az Ipoly mentén, B.pest, 1968.
- Moldvai csángó népdalok és népballadák, Szépirodalmi k./Szerk. Jagamas J.-Faragó J./.
- Műveltség és Hagyomány I-IV.
- Nagy Gábor, Magyar szokások és közmondások, Gondolat, 1966.
- (Nagy magyar vőfénykönyv, Nagykanizsa, 1919, Gutenberg ny.)
- Népi kultúra-Népi társadalom I-VII.
- (Néprajzi Ertesítő I- ?)

Ninon A.M. Leader, Hungarian Classical Ballads and their Folklore,  
Cambridge, 1967.

Népi gyermekjátékok Baranyában/K. Nagy Piroska/, Pécs, 1958.

(Népzene és zenetörténet I./Szerk. Vargyas L./, Editio Musica, B.p. 1972.)

Olosz Katalin-Almási István, Magyar gyermekmonostori népköltészet, Bukarest, 1969.

Ortutay Gyula, Magyar népballadák, B. pest, 1968.

Ortutay Gyula, Kis magyar népraíz, B. pest, 1966, Gondolat,

Ortutay Gyula-Katona Imre, Magyar népdalok I-II. B. pest, 1970.

Ortutay-Kriza Ildikó, Magyar népballadák, 1968.

Ortutay Gyula, Székely népballadák, B. pest, 1948.

Pap Gyula, Palóc népköltemények, Sárospatak, 1865.

Róheim Géza, Magyar néphit és népszokások, Athenaeum, B. pest, 1925.

Réső Ensel Sándor, Magyarországi népszokások, Pest, 1867.

Sárosi Pálint, Zenei anyanyelvünk, Gondolat, B. pest, 1973.

Somogyi Hangarchivum, Marcali, Telytörténeti és Munkásmozgalmi Múzeum.

Sebestyén Ádám, A bukovinai andrásfalvi székelyek élete és története

Mádéfalvától napjainkig, Szekszárd, 1972.

Sebestyén Gyula, Regösök, 1902.

Szabolcsi Bence, A magyar zene évszázadai, B. pest, 1959.

Szabolcsi Bence, Zene és történelem, B. pest, 1954.

Szedem szép virágom/szerk. Sehmeczi Marcella/, Kriterion, Bukarest, 1972.

(Székely László, Áhitat a falun, Csikszereida, 1943.)

(Szücs Sándor, Fuztai krónika, B. pest, 1946.)

Szomjas Schiffert György, Hajnal, szép piros, Gondolat, B. pest, 1970.

(Szegő Julia-Sebestyén Dobó Klára, Költőtem bokkrétát, Bukarest, 1958.)

Somogyi táncok/szerk. Morvai Péter-Pesovár Ernő/, 195

Takács Lajos, Históriaok, históriák, B. pest, 1958.

Ujváry Zoltán, Népdalok és balladák egy al-dunai székely közösségből, Debrecen, 1972.

Vargyas Lajos, Mimos-elemek a magyar betlehemes játékban/Antiquities Hungarica II./1948.

Vargyas Lajos, Áj falu zenei élete, 1941.

Vargyas Lajos, Magyar vers magyar nyelv,

Vargyas Lajos, A magyar vers ritmusa,

Várkonyi Imre, A Somogy megyei ö-ző nyelvjárás. A büsüi nyelvjárás ö-zése, Kaposvár.

Voigt Vilmos, A folklór esztétikájához, Könyvt. B. pest, 1972.

Voigt Vilmos, A folklór alkotások elemzése, Akadémiai K., B. pest, 1972.

Népi tanulmányok; Szerk. Munga Fános.

## HANGLEMEZ - 24.

Lassú giusto, ♩ = 88

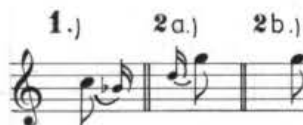


1. Az a - ra - di kis-lány Fér-höz a - kar mən-ni ,



De jaz a vén anyja Ném a - kar-ja ad - ni.

### Eltérések:



2. De jazért a lejány  
Fér'höz adta magát,  
Ezért a vén anyja  
Nagyon elátkozta.



3. Majd ha ja hitre mész,  
A hideg rázson ki,  
Nagy vacsora közbe



A lelkéd szálljon ki !

2a.)

4. Először fölkiált  
A kisebbik vőfény:  
Édesanyám asszony,  
Bágyad a menyasszony !

5. Másodszor is fölkiált  
A vényebbik vőfény:  
Édősanyám asszony,  
Beteg a menyasszony !

6. Harmadszor fölkiált  
Maga ja vőlegény  
Édősanyám asszony  
Möghalt a mönyasszony !

2b.)



7. Ekkor a vőlegény  
Kést fogott kezébe,  
Kezéből mellébe,  
Melléből szívébe !

8. Véröm a véröddel  
Égy patakba foljjon,  
Testöm a testöddel  
Égy sirba nyugodjjon !

9. Lölköm a lölköddel  
Égy urat imádjjon  
De jaz a vén anyád  
Istent sosé lásjon !

Rinyakovácsj, 1975.I.

Jandzsó Györgyne

Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok - Szendi pusztá)

Együd,  
lej: Paksa.

2.  
P. 1. - 2. - 3. - 4. - 5. - 6. - 7. - 8. - 9. - 10. - 11. - 12. - 13. - 14. - 15. - 16. - 17. - 18. - 19. - 20. - 21. - 22. - 23. - 24. - 25. - 26. - 27. - 28. - 29. - 30. - 31. - 32. - 33. - 34. - 35. - 36. - 37. - 38. - 39. - 40. - 41. - 42. - 43. - 44. - 45. - 46. - 47. - 48. - 49. - 50. - 51. - 52. - 53. - 54. - 55. - 56. - 57. - 58. - 59. - 60. - 61. - 62. - 63. - 64. - 65. - 66. - 67. - 68. - 69. - 70. - 71. - 72. - 73. - 74. - 75. - 76. - 77. - 78. - 79. - 80. - 81. - 82. - 83. - 84. - 85. - 86. - 87. - 88. - 89. - 90. - 91. - 92. - 93. - 94. - 95. - 96. - 97. - 98. - 99. - 100.

# HANGLEMEZ - 16

Molto moderato, poco parlando, ♩ = 50

AP 9153c)

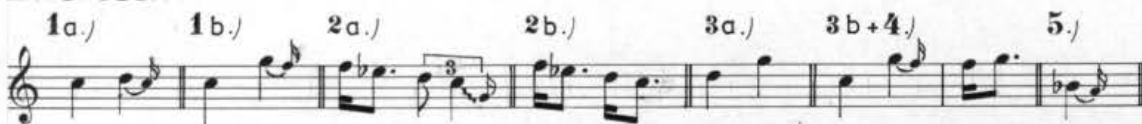


1. A Nád Já-nos Fe-nék-be van, Panduroknak i-zen-ve van,



Hogy jöj - je nek hamar - já - ba, A Nád János a csár - dá - ba .

## Eltérések:



2. Fut a pandur nagy sijedve  
Dupla töltött fegyverével.

Odaállit az ablakra,  
Készülj, János, halálodra.

3. De ja János azt feleli:  
Eresszék le firhangokat  
Mire János észrevette,  
Szívét gojó sértégette.

4. A Nád János pirozs vére  
Fenek-pusztán fojt a földre,  
A kesztheji temetőbe  
Nyugszik a fekete földbe.

Somogyszentpál-Varjaskér, 1975. I.  
Hosszú Lázárné  
Tóth Brigitta (1906, Balatonkeresztúr)

Együd,  
lej. Paksa.

765/6

264-85

## HANGLEMEZ - 3.

♩ = 92-100

AP 9159c) (II. felvétel)



Bujj, bujj, bok-ro - si, bo-ko-ri, de so-mo-gyi,



a nagy hi-don á - tul.



Sze-lén-ce-fa ár-nyé-ká-ba haj - lot - tam,



Ném haj-lot - tam, szi - vem, ró-zsám, csak nyu-god - tam.

Szenyér, 1975. I.  
Káplár Mihályné Simon Julianna (1906),  
Gaál Istvánné Németh Mária (1913)

Együd,  
lej.: Paks

117 m

81%

264-86

# HANGLEMEZ - 17

Parlando, rubato, ♩ = 80-84

AP 9157a)



Es-te -lő- dik , al-ko-nyo-dik ,



A szám-a-dó ká-rom-ko-dik .

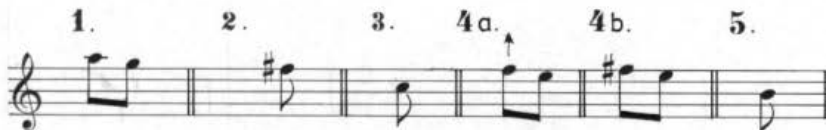


De mi-haszna ká-rom-ko-dik ,



Mind a há-rom boj-tár i-szik .

## Eltérések :



2.-3. Éggyik iszik levelesbe,  
A másik a cserepesbe,  
A harmadik fogadóba,  
Isznaka {lopott} bankóra.  
                  {potya}

Rinyakovácsi, 1975. I.

Jandzsó Györgyné

Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok - Szendi puszta)

Együd,  
lej.: Paks.

180 cm 8890



## HANGLEMEZ - 13.

AP 9156 g).

( I.ésIII. felvétel )

♩ = 116



Volt ne-köm egy kecs - kém , tu-dod - ë ?



Ker' be rö - kesz - töt - tem , lá - tod - ë ?

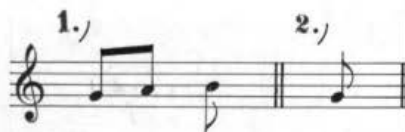


Mög - öt - te - ja far - kas , tu - dod - ë ?



Csak a szar - vát hagy - ta , lá - tod - ë ?

## Eltérések:



Rinyakovácsi, 1975. I.

Jandzsó Györgyné

Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok - Szendi puszta).

Együd,  
lej.:Paksa.

48%

M. M.

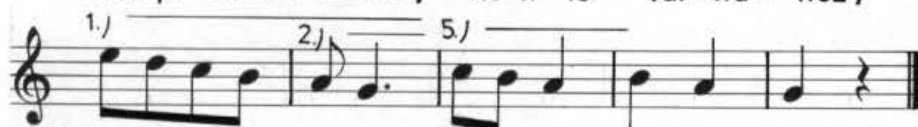
## 2.

Parlando [♩ = 112-138]

R-RM.46. szalag A1-sáv=AP 9106 b.)



Ka-pi Ka-ta - li - nát, Kö-ti ló far-ká - hoz,



Ka-pi Ka-ta - li - nát, kö-ti ló far-ká - hoz.

Főbb változatok:

1)

Las-sug-gyál, las-sug-gyál  
Nem ön-nék é - gye - bet

2)

(pus)-káj - ját  
pus - ka  
el - mén

3)



Rá - kó - ci kis ur -

4)



Ka - ta - li - na

5)



Csácsor-gó ma-dár-nak Le-bé-gő két szárnyát, Tő-tött ga-lamb.

Somogyzsitfa, 1973.

Tislér Antalné  
Simon Teréz (1898, Szenyér)Együd,  
lej.: Olsvai,

2. Fejős Jancsi belépett a szobába,  
Lukács Örsze fekszik a nyoszójába.

Fejős Jancsi forgatta ja baltájját  
Lukács Örsze siratta négy árváját

3. Fejős Jancsi, édös párom, né jölj mög,  
Egy szajhá'ér az életöm ne vödd el!

De ja Jancsi ére sémmit nem adott  
Mert a kurva az ajtón hallgatózott.

4. Fejős Jancsi tizönkét szél gatyájja  
Elvérzött a Lukács Örsze jágyától.

Mos' ki, babám, üngöm-gatyám fehérre,  
Holnap mögyök a főbiró elejbe.

\* gyakori jelenség, hogy népi énekesek teljes szövegversszakot nem teljes dallamra húznak, csak kétszer énekelt féldallamra. Anépdal tudatos újra-előadóinak természetesen a teljes alakot kell reprodukálniuk, akár egyszólamú terjesztésben (hagyományápolásban), akár többszólamú

5. Ára kéröm a nagyságos urakat,  
Rövidítsek mög hosszú napjaimat.

Vöszök lovat háromszázat, feketét,  
Fölszántatom a főbiró mezejét.  
(a dallam második felére:)

Vetök bele piros pünkösdi rózsát,  
Had' szakitson mindön árva jégyszömát

6. Szépön szólnak az örszéböti harangok,  
Lukács Örszét most temetik a papok.

Koporsójján sok szép virágkoszoru,  
Mögy utánna négy kis árva, szomorú.  
(kétszer a dallam második felére:)\*

Lukács Örszét viszik a temetőbe,  
Fejős Jancsit a székszárdi börtömbe.

Nagy székszárdi börtömajtó, repedj mög,  
Fejős Jancsi soha né szabadulj mög!

feldolgozásban!

Rinyakovácsi, 1975. I.  
Jandzsó Györgyné  
Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok-Szendi puszta)

Együdj,  
lej: Paksa.

0/058  
m. 0811

## HANGLEMEZ - 15.

♩ = 80-92

AP 9156b)



1. Mol - nár van e - pén - zöd ,



Van - e jém-bör-sé - göd ?



Sub-la - tom - ba van a pénz-ëm ,



Csak az é - le - tö - met fél - tøm !

Eltérés :

2. Tambur, Talalambur,  
Tambur, Inadóri.

Tambur, Tambur, Talalambur,

Tambur, Tambur, Talalambur !

Rinyakoyácsi, 1975. I.

Jandzsó Györgyné

Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok - Szendi puszta)

Együd,  
lej. Paksa.

7890

117

# HANGLEMEZ - 2.

♩ = 92 - 100

AP 9159 b).



Já-rom az új vár-nak az al - ját , Já - rom má - sod - ma - gam - mal .



Is - ten, Jó - nás , Is - ten, Jó - nás , vé - kon karcsu de - ré - ku ,



Ó , jEr - zé - bet asz - szo - nyunk .



Végy el éggyet a ja - vá - ból , leg - szébbjé - ből , na - gyobb - já - ból ,



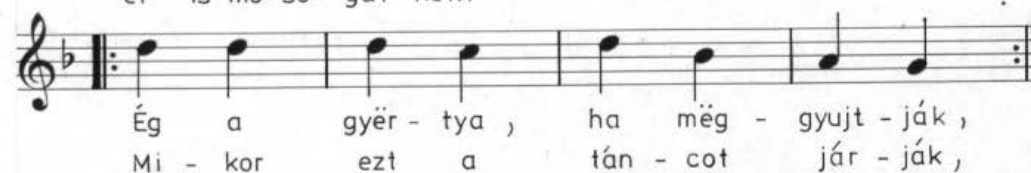
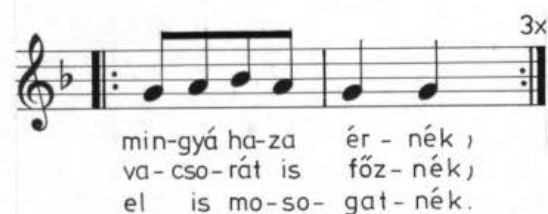
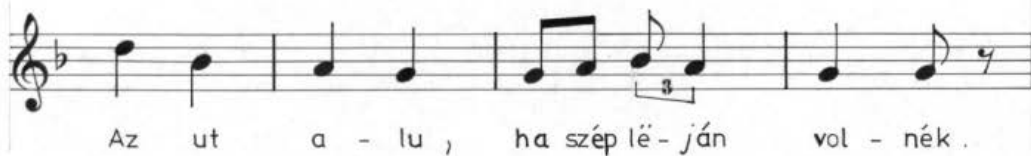
Já-rom az új vár-nak az al - ját Já - rom so - kad - ma - gam - mal .

Szenyér, 1975.I.  
Káplár Mihályné Simon Julianna (1906),  
Gaál Istvánné Németh Mária (1913)

Együd,  
lej.:Paksa.

118m

78%



# 201.

Poco rubato [♩ = 108-116]

R-RM.53. szalag  
B4-sáv = AP 9107f).



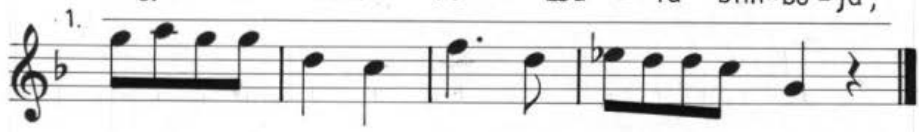
2. Ga - la - bár - dit nem az anya szül - te ,



Kis ker-tém-be ró - zsa - fa ter-mét - te .



Lé-gyén ál - dott ró - zsa - fa bim-bó - ja ,



Ki a Ga-la - bár-dit ki - ki - ki-kinyillot - ta !

*Eltérés az 1. versszakban :*



Él-jen a ma - gyar sza-bad - ság !

Somogyszentpál-Varjaskér, 1973.  
Hosszú Lázár (1898)

Együd,  
lej.:Olsvai.

117 ml

90%

# 17.

Parlando [ ♩ =108-112 ]

R - RM. 46. szalag  
A1 - sáv = AP 9106 c.)



Lányom, lányom, lányom, Kedves, édes lá - nyom !



Mért nincs nekéd kedved A töb - bi lá - nyok közt ?

Főbb változatok :

1.)



2. a - nyám  
3. szoknyát

2a.)



2. ojj an ruhám

2b.)



8. le - ve - let

2c.)



7. én té - gē - det

3.)



2. já - nyoknak .

Somogyzitfa , 1973.

Tislér Antalné  
Simon Teréz (1898, Szenyér)

Együ d  
lej.: Ol svai





264-85

# HANGLEMEZ - 20.

♩ = 96

1.) 2.) 3.) AP 9155 fg).

1. Jaj de szé - lős, jaj de hosszú az az ut,

4.) 5.) 6.)

A - mē - ji - kön Fe - jős Jancsi jel - in - dult.

(↑) 7.) 8.) 9.)

Fe - jős Jan - csi térgy vissza jaz u - tad - ra,

10.) (↑) 12.)

Gon - dul - jál az e - lőbb - e - nyi sza - vad - ra !

KÖNYV-ÉRTÉKELŐ MŰZSÉNY 264-85

## Eltérések :

1.) 1.) 2.) 3a.) 3b.) 4.) 5a.) 5b.)

6a.) 6b.) 7a.) 7b.) 7c.) 7d.) 8.) 9a.)

9b.) 10a.) 10b.) 10c.) 11. 12a.) 12b.) 13.)

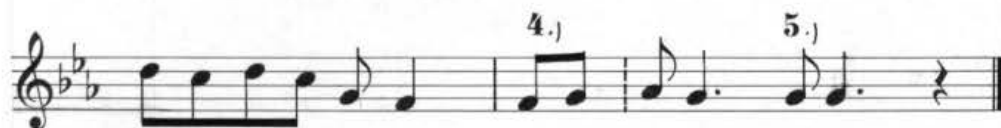
## HANGLEMEZ-25.

Poco parlando  $\text{♩} = 152$

AP 9155 fg.)

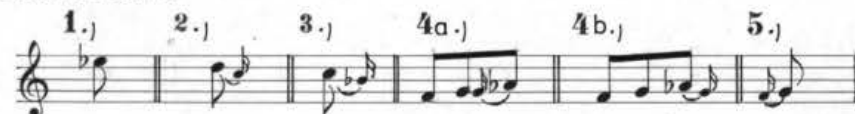


Lá - nyom, é - dős lá - nyom, Ked - ves, é - dős lá - nyom,



Vét - tem én tē - né - kéd Bé - csi pi - ros szoknyát.

### Eltérések:



2. Lányom, édes lányom,  
Kedves, édes lányom,  
Micsoda dolog az  
Az eleji rövid ?

(a dallam második felére:)

Az eleji rövid,  
A hátulla hosszú ?

3. Anyám, édesanyám,  
Kedves édes anyám,  
Szabó nem jó' szabta,  
Varró nem jó' varrta.

4. Lányom, édes lányom,  
Kedves édes lányom  
Égyaránt szabattam  
Elejit, hátullát.

5. Anyám, édesanyám,  
Kedves, édes anyám,  
Verje még az Isten  
Annak elrontójját !

6. Kocsisom, kocsisom,  
Kedves fölajtárom,  
Fog' be lovaimat,  
Legszébb paripámat,

7. Mi is elménjünk hát,  
A rózsás parragra.  
A rózsás parragra  
'Z akasztófa alá !

8. Lassudjál, lassudjál,  
Egervári mester !  
Nem éggyet veszesztél,  
Hanem hármat vesztél !

\* a dallam megismételt  
második felére énekl.  
Pillanatnyi tévedés lehet,  
bár népi énekesek elég  
gyakran erre siklanak.  
A népdal és népballada  
tudatos előadóinak ter-  
mészetesen a teljes alakot  
kell megszólaltatniuk, akár  
egyszólamú terjesztésben,  
akár többszólamú feldolgo-  
zásban !

Szenyér, 1975. I.  
Gaál Istvánné Németh Mária (1913)

Együd,  
lej: Paks.

## HANGLEMEZ - 19

$\text{♩} = 116$  AP 9156 d.)

(de) Tö-rök Na-ni pi-ros pánt-li - ká - ja,  
Ném fon - ja már töb-bet a ha - já - ba .  
Id' van , né-ni , tö-gye - ja lá - dá - ba ,  
2.) 1.) — 2.)  
Jó lösz majd a lő-já - nya ha - já - ba ,  
1. —  
Ha fija lösz, a csár-dás ka-lap - já - ba .

Eltérések:

1.)

2.)

A 2. vsz.-ban nincs ismétlés.

2. Török Nani, fájj-é még a szived,  

 Hogy megölted három gyermeködet?  
 Hogyan fájna talán mög is hasad,  

 Mast is azér zörgetöm a vasat.

3. Török Nanit hat zsandár kíséri,  

 Szereteje jaz ablakon nézi.  
 Ne nézd, babám, gyászos életömet  

 Mind tējérted szenvedöm ezöket.

Rinyakovácsi, 1975. I.  
 Jandzsó Györgyné  
 Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok - Szendi puszta)

Együd,  
 lej. Paksa.

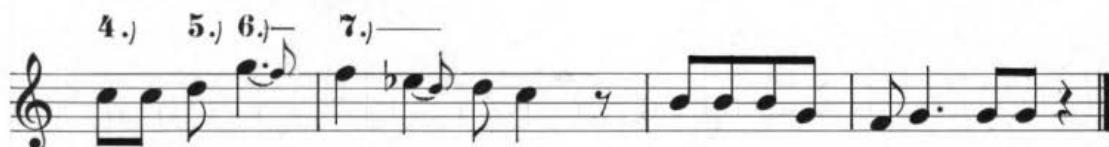
# HANGLEMEZ - 18.

Parlando, rubato, ♩ = 92

AP 9152d)

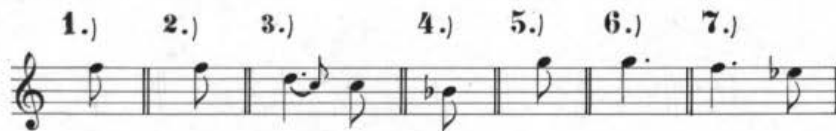


1. Már Bo-gá- ton ju- hász voltam , Hogy egy ki-csit el- a-lud-tam ,



Az ju - ha - im el - szé - led-tek , Lu-cér-ná-ba be-le - mön-tek.

## Eltérések:



2. Harminc közülük föl puffadt,  
De én rajtam ki is adtak.  
Ojan levelet is kaptam:  
Séhol be nem fogadhattak

3. De én erre mit sém tettem  
Csak disznókkal kereskédtem  
Háromszor szerencsés löttem,  
A negyedször rajdvesztettem.

4. Osztopáni vörözsbiró  
Az akasztófára való  
Az állta nekem utamat,  
Elvötték a disznajimat.  
*(a dallam második felére:)*  
Kiraboltam az urakat,  
Ném a szegén parasztokat.

Somogyszentpál-Varjaskér, 1975. I.  
Hosszú Lázár (1898)

Együd,  
lej: Pa ksa.

180 új 90%

4.  
264-85

# 126.

Rubato [♩ = 112-116]

R - RM. 43. szalag  
B2 - sáv = AP 9106a)



1. Tegnap jöttem a kesztheli vásár-ról,      Még ismernek lovam kopo-gá-sá-ról. (hej de)



Lovam körme mind összetöredézett,      Én-u-tánnam egy asszony epe-dé-zett.



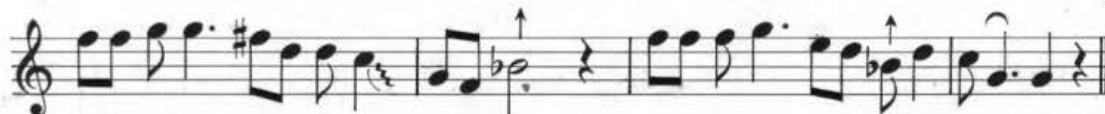
Lovam körme mind össze-tö-re-dé-zett      Én-u-tánnam egyményecske jepe-dé-zett.



2. Esik eső, nagy sár van a kapuban,      Mind meglátszik a lovanak a nyoma.



Gye-re, babám, te ta-posd el a nyomát,      Ugyizs veled mulatom el az á-rát.



Gyere, babám, te ta-posd el a nyomát,      Ugyizs veled mulattam el az á-rát!

Somogyszentpál-Varjaskér, 1973.  
Hosszú Lázár (1898)

Együd,  
lej.: Olsvai

180. mm

4526

11.  
264-80

# HANGLEMEZ - 1.

♩ = 92 - 104

AP 9159 a)



Kis ka-csa für - dik fe - ke - te tó - ba ,  
Any - já - hoz ké - szül Len - gyel - or - szág - ba ,



Haj , haj , len - gyel , szép kis mé - nyecs - ke ,



Ö - lelj , csó - kolj , a - kit sze - retsz , azt vedd el!



Nem a - zért ne - vel - tem annyihány kis kecs - két ,  
Ka - to - ná - nak költ - se , a szo - bá - ját füt - se ,



Gye - re be , ró - zsa m , jár - junk egypár tán - cot ,



A - kasszuk a nya - kad - ba a ru - da - zó lán - cot .



Kar - sa - i ró - zsa , cid - ru - si mën - ta ,



||: Bor - só vi - rá - gocs - ka :|| Én el - mën - nék

Szenyér, 1975. I.  
Káplár Mihályné Simon Julianna (1906),  
Gaál Istvánné Németh Mária (1913)

Együd,  
lej: Paksa.

180 1144 48590

# HANGLEMEZ - 12.

♩ = 152

AP 9157c)



1. É - va , jÉ - va , jÉ - va , Mast é - rik a szil - va .



Te - rít - ve az al - ja , Föl - szöd - jük haj - nal - ba .

### Eltérések:



2. Bárcsak ez a hajnal  
Sokáig tartana,  
Hogy a mi szerelmünk

3. Szerelöm, szerelöm,  
Átkozott gyötrelöm,  
Mért nem virágoztál

Mindön fa tetején.

4. Mindön fa tetején,

Cidrusfa levelén,  
Had' szakított volna

Mindön szögén legén.

5. Lám, én szakítottam,  
El is szalasztottam,

Szölid galamb előtt  
Vadgalambot fogtam.

\* zavaros változat, nem került lemezre. Másutt gyűjtött változatokban:  
„Bárcsak ez a hajnal, Sokáig tartana,  
Hogy a szerelömnek Vége ne szakadna!”

Rinyakovácsi, 1975.I.  
Jandzsó Györgyné  
Jeli Ilona (1908, Bárdudvarnok-Szendi puszta)

Együd,  
lej.: Paksá.

80%

180 mm

# HANGLEMEZ - 14.

$\text{♩} = 104$  AP 9371 d) (II. felvétel)

Lé - je - sött a makk a fá - ru', Mos' jöt - tem még a ta - nyá - ru'.

Ün - göm, ga - tyám de szennyes, Ma - gam vagyok sze - rel - mes.  
 Ün - göm, ga - tyám el - a - dom, Mé - gis meg - há - za - so - dom !

**Eltérések:** 1) 2)

Somogyzsitfa, 1975. II.  
 Tislér Antalné  
 Simon Terézia (1898, Szenyér)

Együd,  
 lej.: Paksa.

7670

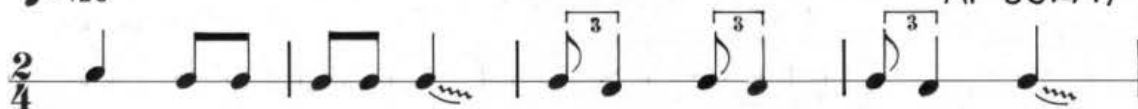


264-86

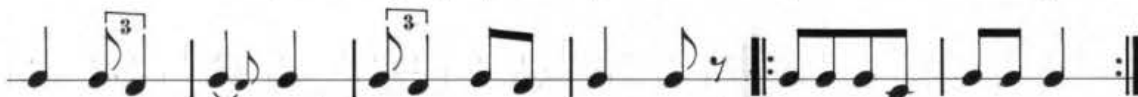
## HANGLEMEZ - 5.

♩ = 120

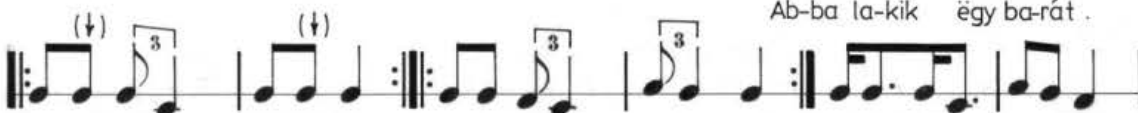
AP 9374 i)



Égy, ket-tő, há-rom, négy, Ko-pasz ba-rát, ho-vá mégy?



Föld a-lá cson-tér, Ko-má-rom-ba ron-gyér. Itt is, ott is egy kis ház,  
Ab-ba la-kik egy ba-rát.



Kértem tüle papru-hát Holnap nekem lo-vam lesz, Ganéjt adom földemnek,

Azt mondta, hogy holnap ad. Lovam nekem ganéjt ad,



Föl-dem nekem bu-zát ad,

Buzát adom molnárnak,

Molnár nekem lisztét ad,

Lisztet a-dom pék-nek, Pék ne-kém zsöm-lét ad,

Zsöm-lét a-dom boj-tárnak, Boj-tár ne-kém bo-tot ad, Még-do-bom a

kis - ku - tyát, Lő - pisz - kit - ja az ó - rod al - lát!

Hosszúvíz 1975. II.  
Wimmer Margit (1904)

Együd,  
lej.: Paksa.

787

# 553.

**Aa)** *Parlando*  
Iszik a betyár a csapon, Sir a kedves kisangyalom. Nő sirj, kedves kisangyalom Ném ütik a betyárt agyon.

**Ab)** *Parlando* ♩ = 104-110  
Üres bogrács, nincsen benne, Ergye, bujtár, hozzá, bele! Fogja ürüt, de harangossat, Azt a fekete babossat.

**B)** *Moderato* ♩ = cca 90  
Haragszik a gazda, Hogy mi itt mu-la-tunk. Sej, vigye el a házát, De mi itt ma-ra-dunk.

**C)** *Parlando*  
Sém esső nem e-sik, Sém félhő nem lát-szik, Raj-tam cif-ra su-bám Két oldal-rul á-zik.

**D)** *Rubato* ♩ = 90-100  
Ló-ra, csi-kós, ló-ra, El-szaladt a mé-nés, Csak egyedül ma-radt Pám vádlin a nyereg.

**E)** *Moderato, parlando* ♩ = cca 60  
Ó, te édes, drágalátott gyöngyalak, Alig várom hogy téged meglás-salak. Megfogom a melledön a rózsadót, Fordulj hozzám, csokolom a szép szádót.

**F)** *Parlando*  
Isten teremtette a betyárokat, Mer azáltal veri a gazdagokat. Mer, ha betyárgyerek nem találkozna, Gazdag ember sohasé imádkozna.

**G)** *Poco parlando* ♩ = 77-84  
Mindén zöld fa lëshullassa levelit, Tollasi László nem találja föl helit. Sém az erdő, sém bokor a szálláso, A bábodi akó a tartozáso.

G) - *Eltérések:*

1)

2a) 2b) 3)

# 557.

a) *♩ = 120*  
 Ez a kerek ég, ha beborul, kiderül, Találkoztam a szeretőmmel, elkerül, Kerülhetsz, te hitfány legény, 2) örökre, Sok szép szavaid rég el vannak felejtve.

b) *Parlando ♩ = 80-76*  
 Két fa között kisütött a holdvilág, Ojjan vagyok, mint a pipitérvirág, Fele piros, fele fehér, fele más, 3) Mégöl engem a sok köserü sírás.

c)  
 Hogy Bogáton juhász voltam, Én egy kicsit elaludtam. A juhaim úgy elmöntek, Lucémába bele-möntek.

d)  
 Kormos Pistát Simontornyán megfoglák, Mingyár az urak elejbe hajtották. Mind együtt volt viceispán, alispán, Kérdik tőle: hány lovat loptál, István?

e) *♩ = 120*  
 Én belülem nem jó csillag lőtt volna, Mer az égön mindég ragyogott volna, Éjféltájba mögkerülném az eget, Mög keresném a kedves szeretőmet.

f)

Erdő, erdő, de magas a teteje, Jaj, de korán lëshullott a levele. Jaj, de korán lëshullott a levele, Árva madár párját keresi benne.

Eltérések: 1) 2) 3a) 3b) 3c)

267-86

# 546.

$A^5$ 
 $A^{(5)} \downarrow A_{(v)}$ 
 $A_w \rightsquigarrow B$ 
 $A_v$

a) - Csóri, kanász, mit főztél? - Husos káposztával. Mivel rántottál bele? - Disznószalonnával. Hát az öreg mit eszik? Tedd neki a táliba. Ha nem eszik vágd a pófájába! belőle,

b) Pá - pán ha-ran-goz-nak, Vá - zsony - ba dobol-nak. A vá - zsonyi lányok Ver-bunk - ra indul-nak.

c) Lejesett a makk a fárúl, Most jöttem mög atanyárúl. Ingöm, gatyám el-a-dom, Azon möghá - za - so - do m.

d) *Parlando*  $\text{♩} = 74$   
Ej - huj, Zsubri pajtás, Hogyan tetszik az vándorlás? Ej - huj, nem jó' tetszi k, Ej, mer' a rózsám halva fekszik.

e)  $\text{♩} = 91$   
Fére tüdő ja májátul, Szaladj, legény, a lè-jántul! Erre tèt, jarra tèt, El nèt ke - ve - rødjèt tèt!

f)  $\text{♩} = 112$   
Édösanyám rózsafá - ja, Én vagyok a legszøbb ága. Legszøbb ága, legszøbb lánya, A legényøk bokré - tá - ja.

59%

## 549.

a)  El vesztetem páromat Szép eladó lányomat Gyér haza párom, Lidi nevű lányom.

Moderato  $\text{♩} = 70$

b)  A pünkösdi rózsáé Ki-hajlik az útra, Nincsen lészédőjje, Szedd le, szívem Örzse!

Moderato

c)  Haragszik a gazda, Hogy mink itt mulatunk. Sej, vigye jel a házat, De mink itt maradunk!

Moderato

d)  Egy fazék répát főztem, Azt is ellopták tőlem. Méga pincébe voltam, Méga pincébe voltam.

Moderato

e)  Édősanyám, mér szüitél a világra Kilenc funtos ágyugoló számára? Kilenc funtos ágyugoló eltalál: Assé mondom, voltál-é édősanyám!

$\text{♩} = 96-104$

f)  I-gyá, mozs van benne, Mozs van módod benne. Maj' meginnád, Kódis Kutya, szombatonn is, bus nékűnn is, bundáskutya vérëzs bőrébű is, Hogyha lenne benne!



a) 

„Dudatánc”hegedűn (eredetileg nagyszekunddal följebb)

stb.

b) 

Orgonautánczás dúdolva

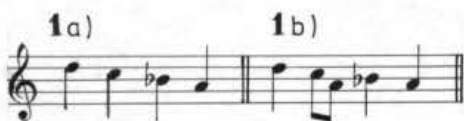
c) 


Kis kertajtó, tikól-aj-tó, Mi Nacánk, mi Nacánk. Kis kertajtó, ludól-aj-tó, Mi Nacánk, mi Nacánk.

d) 

Marcsó - ék-nál gö-dör van a szo-bá-ba, szo-bá-ba, Szo-ba kö-ze - pé - be.

a) - *Eltérések*

1a) 

1b) 

62%

# 545.

	A	A <sup>5</sup>	A <sup>5</sup> <sub>v</sub>	A(w)
a)	Még-halt a bérés,	O - da a bérés.	Nincs,ki mondja az ökörnek,	„Haj hē - re Rëndés!”
b)	Pásztor embör vigann él, Parlando =80	Félvi-lág-gal nem cserél	Sétal,pipál, fu-rug-jál,	Il-lög-ballag mög-mégáll.
c)	Szürke szamar szomorkodi k,	A gazdája jó bart i-szik.	Né szomorkodj szürke szamar,	Majd elmegyünk anyáj után.
d)	Lē-tö-rött a kutam gémje, =cca.140	Hol i - tatok még hát dé're	Pántli kát kötök a gém-re,	Mégis megítatok dé're.
e)	Azért jöttem ide karikázni,	Ha ja babám itt talána lenni.	Keze,ába kitalálna törni	Jaj,de szépen még tunnám siratni.
f)	Mikor viszi a kislány a vizet, =160-200	Akkor löli a szerelenhideg.	Tedd le,rózsám, panaszos vizedet,	Hogy ne löljön a szerelenhideg.
g)	A bolhási kertök alatt Kata Parlando	De sok utak vannak arra,Kata.	Mindén legény égyet csinál	Kijön azbabájáhol jár, Kata.
h)	Szépen legel a kisasszony gujája,	A kisasszony maga sétál utánna	Még messziről kiáltja a gujásnak,	Szívem,gujás,terítsd lē a subádat!
i)	Bakonyerdő kövel van bekerítve,	Bétyár vagyok a bakonyi erdőbe	Jaj,Istenem,eressz rám	Hadd mossa lē szívemről

h - Eltérések:

1)

2)

3)

1)

A közös „Páva dallamag” jelenléte a fenti dallamokban.

## 548.

Parlando, poco rubato

a) Fehér László lovat lo-pott Afekete ha-lom a-latt. Já fekete halom alatt Fehér László betyár maradt.

Poco rubato [♩ = 63]

b) Is-ten hozzád, szülöttem föld, Én miattam löhetsz már zökd. Tiportalak, nem tiporlak Isten hozzád, már itt hagylak.

Parlando ♩ = 123

c) El-hervadt cid-rus-fa Amagos hegy-te-tőn, Én is elhervad-tam A börtön fe-ne-kén.

Parlando

d) Leszállott a pá-va Vármegye házá-ra Szájába visz vizet A ra-bok számá-ra.

e) Félre tőlem bubánat, bubánat Kancsát vágok utánad, utánad. Szélés világ csufjára, csufjára, Mégfujtlak egy pohárba, pohárba.

Poco parlando, moderato

f) Möggyüt-tem én jó este Béla, közö-té- sőd-re. Béla, légy reménységbe Köszöntlek e-gészségbe!

♩ = 92

g) De szeretnék páva lenni, Főispánnak lánya lenni. A kiskertbe sétál-gat-ni, Téjarózsát szakitta-ni.

Parlando rubato

h) Kutya kopo-rá-di csárda Zsándárral van körülállva, Akik abba benn mulatnak Mind betyárgyerökök voltak.

♩ = 96-100

i) Rákosi-né répát lopott, Re-ru-ré - ru-rá-rom. Gazdájával találkozott Re-re-ru-ré-rá-ré, ru-rá-rom.

Rubato ♩ = 176

j) Húsha-gyó, húsha-gyó, A lányo-kat itthagyo. Húshagyó, húshagyó, Itt maradt az el-a-dó.

Parlando ♩ = 92

k) Duna partján mandulafa virágzik, Vizbe hulló mandulája elázik. Beizentem én a vizi mónárnak: Küldjönki egy mandulát a rózsámnak





# 550.

Parlando  $A^5$   $B^5$   $A_v$   $B$

Édesanyám de sokszor kért a jóra :  
 Hogy ne menjek el a csárdaajtóra.  
 Ném hajoltam édesanyám szavára,  
 Azér lettem barna kislány babája.

Poco rubato

Kisfuglán:

# 551.

Rubato  $\text{♩} = 66$

1. Fe-hér László lovat lopott A fe- kete hegyek alatt. Kaktárostul, zabolástul, Mindönféle szerszámostul.  
 Az osto-ra nagyot pattant, Grósz Károj azt meghallotta. Grósz Károj azt meghallotta, Fehér László elfo - gatta.

# 552.

Parlando  $\text{♩} = 176$

1. Szentgyörgy napján tűvel varrtam, Márok napján megvakultam.  
 2. (Lányok, lányok, vigyázzatok, Márok napján ne varrjatok!)

Eltérés: 1)

60%

264-85

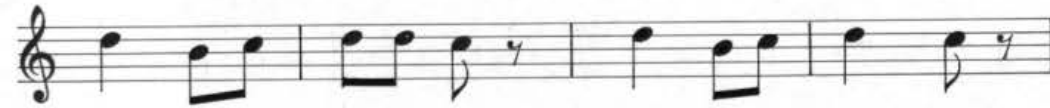
## HANGLEMEZ - 9.

♩ = 88-92

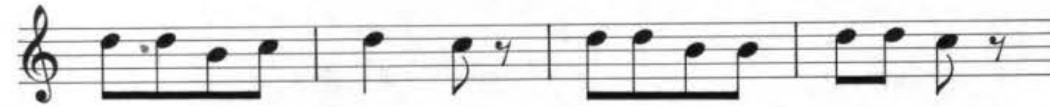
AP 9374 k).



Hej - csi - ba , csi - csi - ba , Nincs it - hunn a ma - má - ja ,



El - mēnt a vá - sár - ra , Hoz ne - ki bá - bot ,



Csu - to - rá - ba már - cot , Pi - ci pi - ros e - ge - ret ,



Ki jel - huzza /a sze - ke - ret !

összúvív, 1975. II.  
Vimmer Margit (1904)

Együd,  
lej.: Paksa.

264-85

# 497.

R-RM. 36 szalag  
B-4 sáv = AP 9104 ijk) I<sup>o</sup>

[ ♩ = 84-88 ]

A - lud-jál, ba-buska, szép tö - rök ba-buska.

Ne - kém is volt egy-szer egy szép ba-bus-ka.

El - vit-te ja tö - rök. 3x

Most is mög-is - mer - ném  
 szé me { szemöl - csé - röl,  
 szömö - ré - röl, ← (II<sup>o</sup>)  
 kar-ja fe-hé - ré - röl.

A - lud-jál ba-buska, szép tö-rök ba-buska.

\* szóval: A fia mög hallotta, hāgatta.

Igal, 1972.  
 Vajda Jánosné (1905)

Együd,  
 lej.: Ólsvai.

264-85

# 69.

R-RM.43.szalag  
B-2.sáv=AP9105h)II<sup>a</sup>

Parlando, rubato [♩ = 104-120]

Rá-szállott a pá - va (a) Bu - da - pes - ti vár - ra,  
Vármé - gye há - zá - ra, ← (I<sup>a</sup>)

De sok vi - zet ho - zott A ra - bok szá - má - ra.

Somogyszentpál - Varjaskér, 1973.  
Hosszú Lázár (1898)

Együd,  
lej.: Olsvai.

# 332.

♩ = 100

Gr 31/Ac

1) 2) 3) 4) 5)

Bor-sód vit - tem a ma - lom - ba , Asz' szit - tem, hogy ti - sz - ta bu - za

REFRÉN:

6) 7)

Ej, duj, dujj el, duj, Dunyám a - lá jó' el - bujj!

Főbb eltérések:

1) 2) 3) 4) 5) 6) 7)

Karád, 1938.  
Markaf József (1877.)

Dávid Gyula  
lej.: Paksa.

## 335.

264-85 301.

[ ♩ = 96 ]

AP 4038a)



Szomszédékná ég a vi-lág , Ott vargyák a tiz szél gatyát , Recece , recece .



Varrd mæg,rózsám,a gatyámat,Lè nè jessén majd a nyáron , Recece , recece .

surgó, 1959.  
orbély Teréz (1913)

Együd,  
lej.:Olsvai.

# 148.

Moderato, poco rubato [♩ = 69-80]

R-RM.43. szalag=  
B-2. sáv AP9105i)



Mi - kor ju-hász - buj-tár vol - tam,



Hogy egy ki-csit el - a - lud - tam.



Éj - fél - táj - ba föl-éb - red - tem,



Égy bar - momsincs én - e - löt - tem.

Somogyszentpál-Varjaskér, 1973.  
Hosszú Lázár (1898)

Együd,  
lej.: Olsvai.

264-85

h) *Parlando*  $A^5$   $A^5(v)$

Fe-ke-te föld termi a jó bu-zát...

i) *Parlando*

É-dös-a-nyám,temetőben e-redj ki...

j)  $\text{♩} = 120-124$

Bérös-legény bérös lányát szeret-je ...

k)  $\text{♩} = 100$

Hol jártál az es-te , ci-né-ge ma-dár..

l)  $\text{♩} = 92$

Hun lakik kend,komamászony Rebecser-bebereberebe...

m)  $\text{♩} = 102$

Elszökött a siska disznó kilenc malaccávo!...

A fenti dallamok - és változataik- közös dallammagja :  
 két azonos zenei elem (építőkö, dallamag) kissé eltérő  
 végződéssel. (Folytatásuk nagyjából ugyanez kvinttel lejjebb.)

78



422.

37.

264-85

Moderato [♩ = 80-84]

R-RM. 36 szalag  
A-3 sáv=AP9104f)



A kis Jé - zus a-ranyalma , Bol-dogsá - gos Szüz az any - ja .



Lá - ba - i - val rin-gat-gat - ja , Két kar - já - val á - pol-gat - ja .

Somogyszentpál-Varjaskér, kb. 1972.  
Varjaskéri Jánosné (1921)

Együd,  
lej.:Olsvai.

78

# 544.

Poco rubato  $\text{♩} = \text{cca. } 63$

$A^5$   $A^5(\downarrow)$   $A(v) B$   $A(v)(Bv)$

a) Tambur, Andandó-ri, Tambur, Andandóri! Tambur, Andandóri, Tambur, Andandóri!

$\text{♩} = 96$

b) Molnár, van-e pénzed? De, Molnár, van-é pénzed? Hej, Sublotomba vane pénzém Csak az életemet féttém!

$\text{♩} = 132$

c) Hücs ki, disznó a berékbül, Csak a füle lát-szik. Kanász legény a bokorba Ményecskével ját-szik.

$\text{♩} = \text{cca. } 90$

d) - Győri kanász mit főztél? -Túdót káboszdá -vol. -Mi-vel rántottál be-le? -Az anyád valagá -vol.

Poco rubato  $\text{♩} = 116-104$

e) Fehér László lovat lopott A fe-ke-te hegyek a -lól, Mindenféle szerszámostó Éspedig a hadnagyurtól.

Parlando  $\text{♩} = 84$

f) Fehér László lovat lopott A ti-ro-li hegyek a-latt Fehér László lovat lopott A ti-ro-li hegyek a-latt

I. II. III. IV.

A fenti dallamok - és változataik - közös dallammagja, ill. annak "kvint-vikariálásos" formája. I.: a felső fékvésben; II.: együtt saját "zeneizotóp" Páva - magjával felső fekvésben; III.-IV.: ugyanez kvinttel lejjebb, alsó fekvésben.

# 542.

A<sup>5</sup> A<sup>5</sup> A
A<sup>5</sup> A<sup>5</sup> A
A B
A B(v)

a) Volt nekem egy kecském, tudod-é, Kezbe rökesztettem, de látod Mégette a farkas, tudod-é, Csak a seggit hagyta, tudod, tudod, fujod-é?

b) Dunya, dunya, dunya, de puha, Kimaradtál, rózsám alula. Lösz még idő, rózsám, Elalunnál, rózsám, a-latta, valaha,

c) Tur a kis kany, ha gyöpre möhet, Tartok még szeretőt, ha löhet De nem ijjen rondát- Kinek a szoknyája széleáll. rémondát  
*Parlando*  
 [♩ = 112]

d) A Nád Jancsi csárdába van, Panduroknak izerve van, Hogy jöjjenek hamarossan: A Nád Jancsi csárdába van..  
 ♩ = 76-80

e) El köll menni, ha jesik is, Ha nehezünkre jesik is. Nehezünkre esik járás, Tóled, rózsám, az elvállás.  
*Parlando*

f) Mikor gulás-bojtár vol-tam Nyájjam mellett elaludtam. Fölebredtem éféltáj-ba: Egy barmom sincs az állásba.  
*Moderato*

g) Nincsen ojan hirés gu-lás, Mint a badacsonyi gulás. Mer'van ménése gulája, Van is három szép bujtárja.

do  
264-85

# 61.

Poco rubato [♩ = 80]

R RM. 13. szalag  
A-1. sáv 18=AP9113c



Ki-haj-tot-tam a lu - da-mat, Szépén já - ró , szé-pén szó-ló



Gon - dos gu-na-ra - mat , Gon - dos gu-na-ra - mat.

Buzsák, 1971.  
Kara Lajosné ( kb.1936.)

Együd,  
lej.:Tamási.

## 547.

♩ = 71

a) 

Ré - pa le-ve-le Föl-nyött högyösre . Beizentem a rózsámnak, Gyűjjön el estére.

♩ = 80

b) 

A mi tyúkunk mögbolondult, A fazékba beleugrott . Hejrtutyú , matyorám, Të löszöl a vacsorám!

c) 

Té-lön nagyon hideg van , Nyáron nagyon meleg van . Soha sincs jó i-dő , Mindig esik az eső.

# HANGLEMEZ - 6.

♩ = 108-112

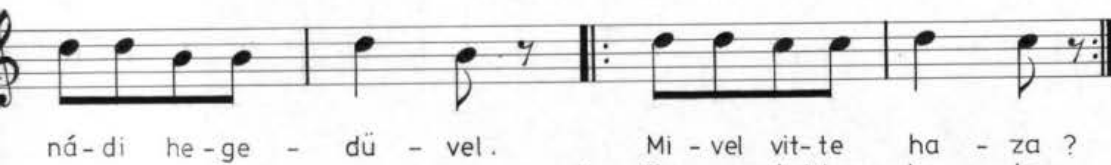
AP 9374 j)



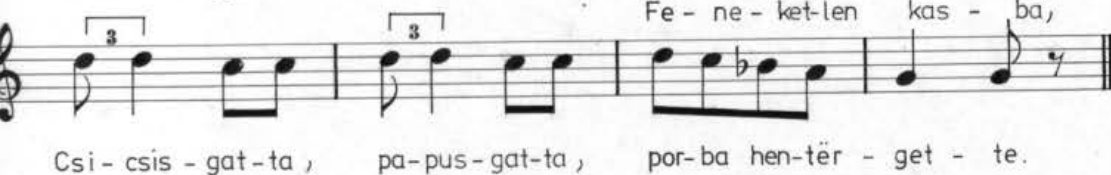
Gój, gój, gó - ji - ca, mér' vé - röss a lá - bod?



Tö - rök gye - rök vág - ta, ma - gyar gye - rök gyó - gyi - tot - ta sip - pal, dob - bal,



ná - di he - ge - dü - vel. Mi - vel vit - te ha - za ?  
Fe - ne - ket - len kas - ba,



Csi - csis - gat - ta, pa - pus - gat - ta, por - ba hen - tər - get - te.

Hosszúvíz, 1975. II.  
Wimmer Margit (1904)

Együd,  
lej: Paksa

## 541.

♩ = 96

A<sup>5</sup> A<sub>(v)</sub> B A<sub>(w)</sub>  
(C)

a) 
  
Árpám is van, makk is van Majd meghizik a kis kan. Ha meghizik, levágjuk, Majd tarisznyába rakjuk.

♩ = 60

b) 
  
Jaj, de régös-régös-régön Jártam a tapsonyi rétön. Jaj, de régös-régös-régön Csokolt még az ba bám szépön.

♩ = 120

c) 
  
Léesett a makk a fárú, Mozs'gyüttem még a taryárú. Ingem, gatyám de szennyes, Magam vagyok szerelmes.

c) *Eltérések:*

1) 2)

# 89.

MF 4527b)

[♩ = 72]

Ri-gó Vē-ra lēmönt a kis-kert - be ,

Lē-fe-küdt a ró-zsa-fa tö-vé - ré

É-dös-anyja hármát ki-ál - tott ne - ki :

Kelj föl Vil-ma , mer' mēg-lát va - la - ki .

Törökkoppány kb.1937.  
asszony

Balla Péter,  
lej.: Paksa.



## 323.

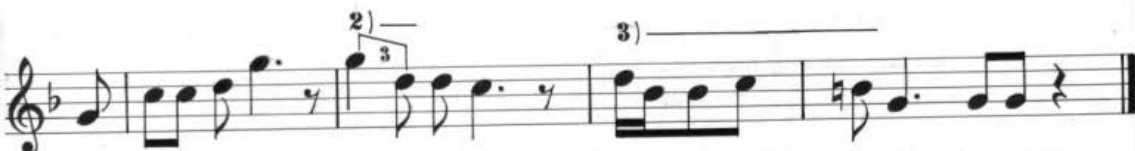
115.  
264-86

Parlando [♩=90]

AP 3148e)



1. Öröm, öröm, fe-hér ü-röm,                      Egy vénasszony      az i - ri - gyöm .  
2. Elmöhetsz a há-zam e-lőtt,                      Ném vigyázlak,      mind ez - e - lőtt .



- (de) Azt is tudom mér i-ri-gyöm :      Hogy a lá-nyát      nem sze-re-töm !  
(de) Lám, eze-lőtt vi - gyáztolak ,      Szivem uj-jult ,      ha lát - to-lak !

Főbb eltérések:



Elmöhetsz vigyáz- Szivem ujult ha

Csurgó, 1959.

Vass Sándor (1890, Somogyudvarhely)

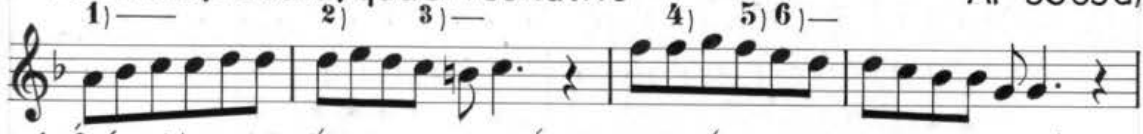
Olsvai.

# HANGLEMEZ - 22.

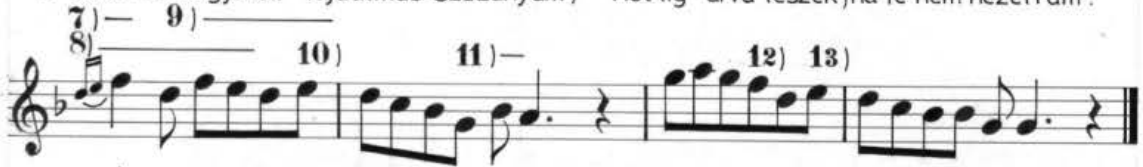
Parlando, rubato, quasi recitativo

$\text{♩} = 152-160$

AP 9369d)



1. Ó, én el-hagyatott fájdalmas Szüzanyám, Hol-tig árva leszek, ha Të nem nézel rám.



Mer'nincs a világon, aki meghallgasson, Vagy egy vigasztaló szót énnékem adjon!

### Eltérések:



\* a 2. vsz.-től végig ezek szerint éneki: ez a helyes alak, a legelső kezdés pedig kicsit lámpalázás.

2. Hétéves koromba árvára maradtam,  
Mindkét szüleimtől egyedül hagytam.  
Maradt még életbe' jéggy gazdag nagynéném,  
Kit gondviselőül rëndéltek énmellém.  
( a dallam második felére: )

4. Még életben voltál, tőled azt hallottam:  
Hogy Mária árvák édesanyja, tudtam.  
Kelj föl, édesanyám, csak égyget szólj hozzám,  
Mindjárt öröme gyul kisirdogált orcám.

3. Már többször kimentem én a temetőbe,  
Jó szüleim sirját siratgattam rëndre.  
Zokogval-jajgadval föl-fölsóhajtottam:  
Kelj föl, édesanyám, siró hangon mondtam.

5. Jaj, de nem hallotta, hiába zokogtam,  
Néma keresztjénél' jába kiáltottam.  
Mer'a halál álmát oll méllen alussza,  
Hogy árvája szavát még sëm hallgathatja.  
( a dallam második felére: )  
Në hagyd el, Szent Fiam, de jën sëm hagylak el,  
Még is jutalmazlak örök dicsőséggel!

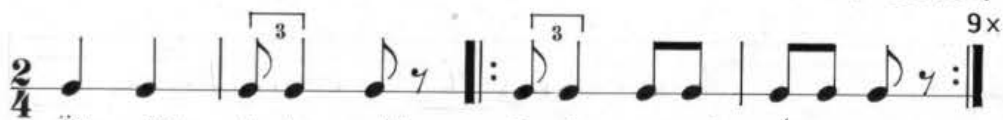
Együd,  
lej.: Paksa.

Nikla-Hódoshát, 1975. II.  
Horváth Györgyné  
Kesztyűs Erzsébet (1898, Gyugy)

# HANGLEMEZ-7.

♩ = 108-116

AP 9373i)

2/4 

Ét-ty, pët-ty, li - ba - pët-ty , E - zër - nyolcszáz - nyóc-fan-éggy .



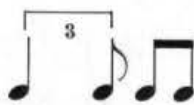
A kis - asz-szon Pozson-ban



Selmét lo-pott



a bót - ban .



De a \* bol-tos ész - re-vét-te ,



Mindjárt po-fo-n



vág - ta .



En-gem né bánt - son az ur ,



Mert az a-pám

föl-des-ur .



Ha jaz a-pád

föl-des-ur



Selmét lopnyi

né ta-null !

Bize, 1975. II.  
 Amsztmann Lajosné,  
 Kránicz Vilma (1911, Kelevíz)

Együd,  
 lej: Paksa.



264-85 H.

# 50.

[♩ = 90]

R-RM.15.szalag  
B/o.29.sz=AP9120h)

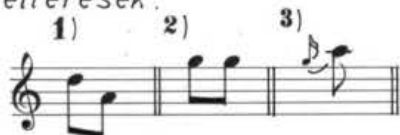


Ho-vá, ho- vá , há-rom ár-va ? Elmegyünk a te-me-tő-be .



Elmegyünk a te-me-tő-be Jó a-nyánknak sirhal-má - ra .

Főbb eltérések:



2.-ték a

Torvaj, 1970.  
Kottán Józsefné (kb.1904)

Együd,  
lej.: Tamási.

# 176.

R-RM.51.szalag  
B-2.sáv=AP 9107a)

♩ = 76

1 - haj - ja , Vi - dám há-zan meg-kezd-ték az a - ra - tást,  
 El - vág - ták a fo-goj-ma-dár jobb szár - nyát .  
 3) Fo - goj - ma - dár , jaj, de bus a szárnyá - jér,  
 1) I - haj - ja , én is buzs va - gyok a ked - ves ba - bá - mér.

Eltérések:

1) 2) 3)  
 2.félül 2.kepés ara-2.Én is  
 - pés a -

Nikla-Hódshát, 1973.  
Virág Gyuláné Horváth Erzsébet (1922, Gyugy)

Együd,  
lej.:Paksa.

## HANGLEMEZ - 8.

AP 9373 j)

$\text{♩} = 108$

En - tén - dé - nusz , Mó - rë - kë - dé - nusz .

Mó - rë - kë , di - ki - de - ke , E - le - ve - le , bam - busz - ka !

Bize , 1975. II.  
 Amsztmann Lajosné  
 Kránicz Vilma ( 1911, Kelevíz )

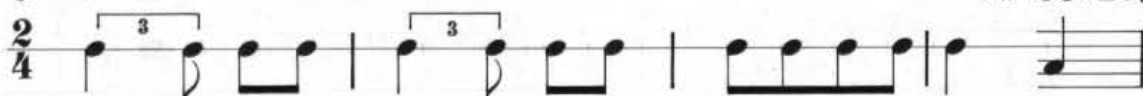
Együd,  
 lej.: Paksá.

ÓRIAI MŰ-  
264-80.  
KAD-SIA

# HANGLEMEZ - 10.

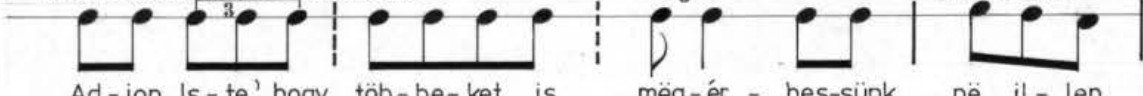
AP 9372d)

$\text{♩} = 164-152$



Há - la Is - te' hogy meg - ér - tük Ap - ró szen - tek nap - tyát

*Poco recitativo*,  $\text{♩} = \text{cca } 304$



Ad - jon Is - te' hogy töb - be - ket is meg - ér - hes - sünk né il - len



bu - val - bá - nat - tal, ha - nem ör - ven - de - tés na - pok - kal !

*Giusto*,  $\text{♩} = 152-160$



Kity - koty, kity - koty, ge - le - go - nya ket - tő Nekem izs van kettő, a lá - nyok - hó lek - tyó.

*Recitativo*,  $\text{♩} = \text{cca } 360-400$



A kétök disz na - já - nak akkora orgyája légyen, mind a mestörgé - ren - da !



Kē - tők disz na - já - nak ak - ko - ra szalo - ná - ja légyen, mind a gyuró - dész - ka !

*Giusto*,  $\text{♩} = 152-160$



Kity - koty, kity - koty, ge - le - go - nya kettő, Nekem izs van kettő a lá - nyok - hó lek - tyó.

*Recitativo*



A kē - tők disz na - já - nak any - nyi zsir - gya lé - gyen, mind a kud - ba ja viz !

*Giusto*,  $\text{♩} = 168-172$



Kity - koty, kity - koty, ge - le - go - nya ket - tő, ne - kem izs van ket - tő.

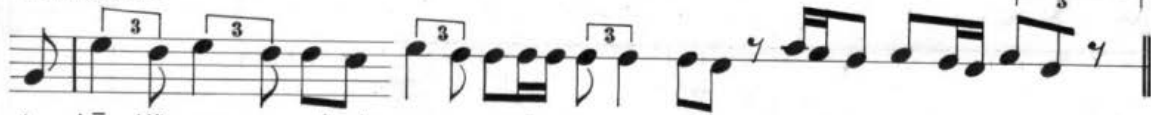
84



# HANGLEMEZ -10.- folyt.

264-88

Recitativo



A kē - tők asz-szonyá-nak annyi csirkéje légyen, mind a Balaton partján a kavics !

Giusto ♩ = 184-172



Kity - koty , kity-koty , ge-le-gonya ket-tő , ne-kem izs van ket - tő .

Recitativo



A kē-tők asszonyá-nak akkora csöcse légyen, mind a JobbágyFerkó bácsi bundássapkája !

Giusto ♩ = 184-176



Kity-koty, kity-koty, gelegonya kettő, Nekem izs van ket-tő , A lá-nyok-hó lek-tyó .



Kál - ha vál - lán szür - ke macska , Basz - sza még a há - zi - gaz - da !

\*tévesztés

Somogyzsitfa, 1975. II.

Tislér Antalné

Simon Teréz (1898, Szenyér)

Együd,  
lej.: Olsvai.

78

## HANGLEMEZ-21.

Poco parlando  $\text{♩} = 88$ 

AP9158d)



1. Ki - haj - tot - tam lu - da - i - mat A zöld pázsit - ra ,



Ar - ra ment a bi - ró fi - a , Kö - zi - bik do - bott .

## Eltérések:



2. jEltalálta biró fija  
Szép gunaramat ,  
Agyondobta biró fija  
Szép gunaramat .

4. Kihajtottam ludaimat  
A zöld pázsitra ,  
Agyondobta biró fija  
Szép gunaramat !

6. A lábáért, biró gazda,  
Égy aranyvesszőt,  
A szárnyáért, biró gazda  
Aranylegyezőt .

3. Mért jöttél szép Ilona  
Az én házomba ?  
Azért jöttem, biró gazda,

5. Mit kívánsz, szép Ilona  
Szép gunaradér ?  
Mindén tolla, száz tollá/jér  
Égy-égy aranyat .

7. A májjáért, biró gazda  
\*Égy aranytálot ,  
A seggiér, biró gazda  
Égy aranygyűrűt !

A kend házába : \*pillanatnyi tévedésből a dallam két utolsó ütemére énekl. A népdal tudatos újra-előadói természetesen a helyes teljes dallamformában énekeljék !

Szenyér, 1975.I.

Gaál Istvánné Németh Mária (1913)


Együd,

lej: Paksa.

# 554.


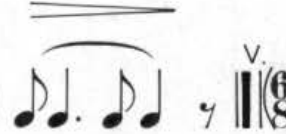

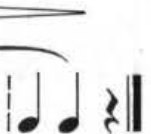
a) |  7 z || *vagy* |  z || *vagy* |  z ||

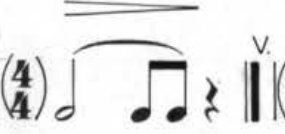


*vagy* |  z || *esetleg* |  z ||


b) |  || *vagy* |  ||

c) |  ||

# 555.

A)  ||  7 ||  8 ||  4 ||

B)  ||  7 ||  8 ||

*v.*  ||

## 65.

56

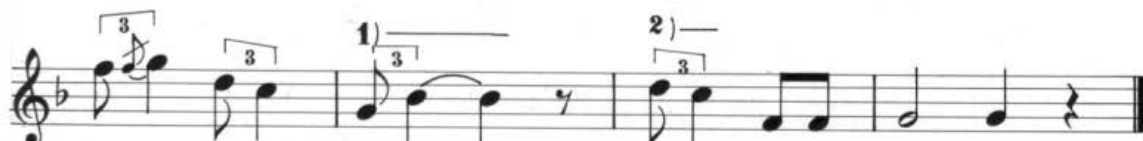
Rubato [♩ = 80]

AP 4038g)

264-86

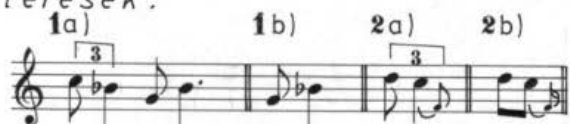


1. Rá-szállott a pá - va Vármé - gye há - zá - ra .



Vi - zet ho - zott szé - gény Rabok - nak szá - má - ra

Eltérések:



1a) 1b) 2a) 2b)  
Is - ten tudja - ketten Mikor Róllam  
- gatják

Csurgó, 1959.  
Borbély Teréz (1913)

Együd,  
lej.: Olsvai

78

## 33.

57  
264-85Parlando [ $\text{♩} = 73$ ]

AP 4040e)



Fe-hér László lo-vat lopott ,

Ki-lenc zsandár beki - sér - te .



Ez-tet Anna meghallot - ta ,

El-mént a bör - tön-aj-tó - ra .



Csurgó, 1959.  
Borbély Teréz (1913)

Együd,  
lej.: Olsvai.

# 404.

Poco rubato, parlando [  $\text{♩} = 100-105$  ] R-RM. 2. szalag = AP9120de)

1) — 2) —  
3) —

Ujj-esz-tendő vig-ság-szerző Most kezd ujjul - ni

4) — 5) —  
6) —

Uj-ju - lás - kor vig ö - röm-mel Most kezd hirdet - ni.

### Eltérések:

1) 2) 3) 4) 5) 6)

3. Alsó 3. Di- 2. Elkezdték lenni 2. Legyetek hát 3. -det, Tè 2. hive - ji , Áldott hi-ve-ji  
 4. Bó bu- 4. Ékesítsd őket

7)

4. Áldjad népedet !

Rinyakovácsi, 1971.  
Göncz Sándor (1909)

Együd,  
lej.:Ólsvai.

# 206.

R-RM. 26. szalag  
A-oldal=AP9121e)

Poco parlando, ♩ = 88

Ka - pozs - vá - ron mög - ver - ték a réz - do - bot ,

Ki - jad - ták a szi - go - ru pa - ran - cso - la - tot :

EI köll menni a csa - tá - ba ,

Csol - kot mér - ad - tam szép szádra , an - gya - lom !

Főbb eltérések:

Ja ba - bámat  
én a kozák

Szenna , 1973.  
Zóka Gyurkó Jánosné (1904)

Együ d,  
lej.:Paksa.

## 54.

60.  
264-86Poco rubato  $\text{♩} = 88-84$ 

AP 2532c)



A/1. Mi - kor az Ur Jé - zus E - zënn a Föl - dön járt ,



Ná - zá - rëd vá - ros - ban Szál - lást , hogy nëm ta - lát .

Poco rubato  $\text{♩} = 88-90$ 

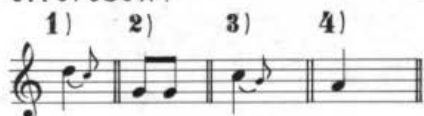
B/1. A dus - gaz - dag la - ko - dal - mát most - an tart - ja

REFRÉN:

Ó , hol vagytok , Ve - lem - tár - su ro - ko - na - im ?  
hogy nëm szántok

2. Áspiski - gyök rut ol - pi - ók	Karja - i - mat	majd lë - rágják .	REFRÉN
3. Mënjel , Pé - tör , ro - ko - nok - hoz ,	Kiáltsd , hir - desd	dusgaz - da - got .	REFRÉN
4. Vannak annak ro - ko - na - i ,	{ Ta - nit - vá - nyok ,	ki ok - ta - ti .	REFRÉN
	{ Is - me - rő - si ,	jó - ba - rá - ti .	

Főbb eltérések:



Csurgó, 1959.

Borbély Jánosné Balogh Julianna (1890, Kadarkút)

Olsvai.

787



## HANGLEMEZ - 4.

$\text{♩} = 112$  AP 9373 h)

Á - ra a - lá be - ke - rit - tük egy kizs várt ,

Á - ra még az i - ro - da - ji kocs - má - ros ,

Jobb téné - kéd , é - dös ró - zsám , min' né - kém ,

Té - géd sze - ret az én mát - kám , nem én - gém .

||: É - re zsejém , pet - re - zse - jém , happ,happ , happ ||: happ !

\* negyed-értékenként taps.

Bize, 1975. II.  
Amsztmann Lajosné, Kránicz Vilma (1911, Kelevíz)

Együd,  
lej: Paksa.

62.  
 KÖZLEKESÉSI MŰHELY  
 204  
 BUDAPEST

## HANGLEMEZ - 23.

Parlando, poco rubato, ♩ = cca. 168

AP 9369f)



1) (r) 2) 3)  
 1. A fé-nyes nap immár lènyu- godott ,



(u) 4) 5) 6)  
 A föld szi-ne sö-tét-re ma - ra-dott .

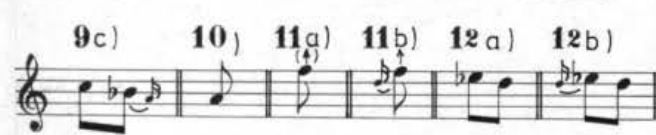
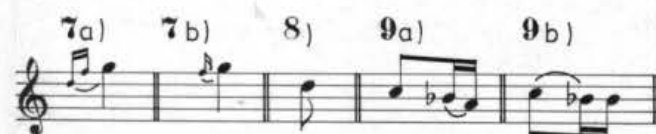
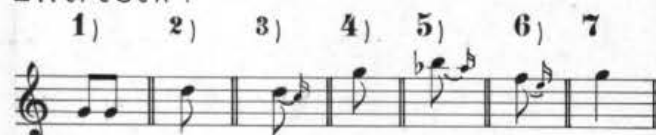


7) (t) 8) (r) 9) 10)  
 Nap - pa-li fény éjjelre vál - to - zott ,



11) (t) 12)  
 Fá - radtaknak nyugo-dal-mat ho-zott .

Eltérések :



2. Minden ember még nyugodalomra,  
 Az Istentől kirendélt álomra.  
 De jén Uram, úgy megyek ágyamba,  
 Mintha mennék gyászos koporsómba.
3. Az ágyamba zokogva költözöm,  
 Vánkosomat könnyemmel öntözöm.  
 Hosszas álom érheti szemémet,  
 A kokasszó hozhatja végeimet.
4. Napkelettől egész napnyugtáig,  
 Benned bízom, Istenem, fáradtig.  
 Ha megölsz is, mégis benned bízom,  
 Szend vérédre futok, ha szomjazom.
5. Noha jén már erős és friss vagyok,  
 Már magamnak több napot nem hagyok.  
 Ha megtartasz holnapi napodra,  
 Ném fordítottom azt megbántásodra.
6. Ne szólíts ki, jUram készületlen,  
 Vezess előbb az enyhítő helre.  
 Vezess előbb az enyhítő kutra,  
 Ugy bocsáss el, Uram a nagy utra.
7. Ábrahámtól az Ur csak azt kérte,  
 Hogy mindökor járjon el eléje.  
 Én is, Uram, csak ezzel fizeték,  
 Fölségédnek hálát énekélék.

Nikla-Hódoshát, 1975. II.  
 Horváth Györgyné  
 Kesztyűs Erzsébet (1898, Gyugy)

Együd,  
 lej.: Paksá.

73

202-15

## 202.

R-RM.43. szalag  
B-2.sáv=AP9105f)

[♩ = 96]

Sej, őrmester úr, álljon a jobb szárnyá - ra ,

Vezes - sen el minket az ál - lo - más - ra .

Mer' mi - ér - tenk jön a vonat sebés - sen ,

Sej, de , ti még, lá - nyok, sirjatok kő - serves - sen .

Somogyszentpál-Varjaskér, 1973.  
Hosszú Lázár (1898)Együd,  
lej.:Olsvai.

## 540.

641

266-80

a) *Parlando*  $\text{♩} = 87$   $A^5$   $A^5_{(v)}$   
 Rö - pülj páva, rö - pülj ...

b)  $\text{♩} = 152$   
 É - va, jÉ - va, jÉ - va ...

c)  $\text{♩} = 77$   
 Há-la Is-ten makk is van...

d) [ $\text{♩} = 104$ ]  
 Hej, Du-ná-rúl fuj a szél...

e) [ $\text{♩} = 104-116$ ]  
 É-dös-a-nyám mondta né-köm...

f) *Parlando* [ $\text{♩} = 112$ ]  
 A Nád Jancsi csárdába van ...

g)  $\text{♩} = 100$   
 Zöld á-gat ë - szik a kecske...